



UNIVERSIDAD DE CHILE
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES MUSICALES
FACULTAD DE CIENCIAS Y ARTES MUSICALES

Prof. Flayche
Universidad de Chile
1959
Santiago, 2 de Septiembre de 1949

Señora
Isolina Barraza de Estay
Vicuña.

Muy recordada amiga:

Le escribo esta carta para pedirle un señalado favor en beneficio de una amiga mía, ahora en Alemania. La Srta. Gisela Pape tradujo, durante su estadía en Chile hace ya algunos años, la poesía de Gabriela Mistral al alemán. La versión que yo conocí entonces está encuadrada dentro de una excelente técnica, pues la Srta. Pape domina perfectamente nuestro idioma. Además es una persona inteligente, que ha sabido preparar una interesante introducción a su obra.

Por desgracia, la traducción aceptada por la célebre Casa Editorial Herder de Friburgo, no ha podido ser puesta en prensa, pues la editorial y la traductora no han recibido contestación de la gran poetisa. Usted, que vive espiritualmente en la intimidad de Gabriela, ¿podría obtener contestación a esta solicitud de la Srta. Pape?. La dirección de ella es :

Gisela Pape (21a) Beverungen
Wegerstrasse 124, Britische Zone,
Deutschland.

Sería para mí un placer poder ayudar a esta ex-alumna y creo que la traducción al alemán es digna de encomio.

Agradecido de antemano queda de usted su amigo de siempre, que envía saludos a los suyos y amigos,

Eugenio Pereira Salas
Eugenio Pereira Salas

[Carta] 1949 sept. 2, Santiago [a] Isolina Barraza de Estay, Vicuña [manuscrito] Eugenio Pereira Salas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: Barraza de Estay, Isolina

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1949 sept. 2, Santiago [a] Isolina Barraza de Estay, Vicuña [manuscrito] Eugenio Pereira Salas. 1 h. ; 27 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile